

EN	AXIAL FANS user's manual	2
DE	AXIALLÜFTER Benutzeranleitung	6
FR	VENTILATEURS AXIAUX manuel d'utilisation	10
IT	VENTILATORI ASSIALI manuale di istruzione per l'utilizzatore	14
NL	AXIALE VENTILATOREN gebruiksaanwijzing	18
ES	VENTILADORES AXIALES instrucciones de uso	22
RO	VENTILATOARE AXIALE manual de utilizare	26
RU	ОСЕВЫЕ ВЕНТИЛЯТОРЫ руководство пользователя	30
UA	ОСЬОВІ ВЕНТИЛЯТОРИ керівництво користувача	34
PL	WENTYLATORY OSIOWE podręcznik użytkownika	38
CZ	OSOVÉ VENTILÁTORY návod pro uživatele	40
HU	AXIÁLIS VENTILÁTOROK kezelési útásítás	43
BY	ОСЕВЫЕ ВЕНТИЛЯТОРЫ руководство пользователя	46



model

тип

VENTS SILENTA-M
VENTS SILENTA-S

ВЕНТС СИЛЕНТА-М
ВЕНТС СИЛЕНТА-С

SILENTA



2011



Перед установкой изделия внимательно прочитайте настоящее руководство. Соблюдение требований руководства способствует обеспечению надежной эксплуатации изделия на протяжении всего срока его службы. Сохраняйте руководство в течение всего срока службы изделия, так как в нем изложены требования к обслуживанию изделия.

Изделие представляет собой осевой вентилятор для вытяжной вентиляции небольших и средних бытовых помещений, отапливаемых в зимнее время.

Вентилятор изготовлен из пластика белого цвета, цвет лицевой панели вентилятора может быть белый или металл.

Вентилятор может быть оборудован сеткой для защиты от насекомых.

В комплект поставки входят:

1. Вентилятор - 1 шт;
2. Шурупы с дюбелями - 4 шт;
3. Руководство пользователя;
4. Коробка упаковочная.

Вентиляторы изготавливаются для каналов диаметром 100, 125, 150 мм.

Вентиляторы оборудованы двигателями с пониженным энергопотреблением.

Модель **“В”** оборудована встроенным выключателем.

Модель **“Т”** оборудована регулируемым таймером с временем срабатывания от 2 до 30 мин.

Модель **“ТН”** оборудована датчиком влажности с порогом срабатывания от 60% до 90%.

Модель **“ТР”** оборудована датчиком движения (только Силента-М).

Модель **“Л”** оборудована двигателем на шарикоподшипниках.

Модель **“К”** оборудована обратным клапаном.

Конструкция вентиляторов постоянно совершенствуется, поэтому некоторые модели могут незначительно отличаться от описанных в данном руководстве.

Вентиляторы могут монтироваться с помощью 4 шурупов и дюбелей (горизонтально или вертикально, рис. 1) к стене, к потолку, в шахту или круглый канал. Последовательность монтажа вентилятора Силента-С показана на рис. 2-10, схема подключения - на рис. 11-16. Последовательность монтажа и подключения вентилятора Силента-М показана на рис. 17-22. Схемы подключения на рис. 23-30.

Вентиляторы предназначены для подключения к однофазной сети переменного тока напряжением 220...240 В и частотой 50/60 Гц.

Вентиляторы рассчитаны на продолжительную работу без отключения от сети.

Направление движения воздуха должно совпадать с направлением стрелки на корпусе вентилятора.

Вентиляторы разрешается эксплуатировать при температуре окружающего воздуха в пределах от 0°С до +45°С.

По типу защиты от поражения электрическим током изделия относятся к приборам II класса по ДСТУ 3135.0-95 (ГОСТ 30345.0-95).

Степень защиты от доступа к опасным частям и проникновения воды - IP34.

Вид климатического исполнения изделий УХЛ4.2 по ГОСТ 15150-69.

Хранить вентилятор необходимо в вентилируемом помещении при температуре от +5°С до +40°С и относительной влажности воздуха не более 80% (при +25°С) в упаковке производителя.

Поверхности вентилятора требуют периодической очистки от грязи и пыли (рис. 31-36 для Силента-С; рис. 37-42 для Силента-М).

Чистку проводят мягкой тканью с использованием раствора воды и моющего средства. Необходимо избегать попадания жидкости на электродвигатель. После чистки поверхности необходимо протереть насухо.

**ВНИМАНИЕ**

Вентилятор с таймером начинает работу при подаче управляющего напряжения на вход ЛТ. После снятия управляющего напряжения вентилятор продолжает работу в течение времени, заданного таймером, которое регулируется от 2-х до 30 мин.

Регулировка осуществляется с помощью вращения оси ручки соответствующего потенциометра Т по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения времени задержки.

Вентилятор с таймером и датчиком влажности начинает работу при подаче управляющего напряжения на вход ЛТ или же при превышении определенного уровня влажности Н, который регулируется от ~60% до ~90%. После снятия управляющего напряжения или же при понижении уровня влажности Н, вентилятор продолжает работу в течение времени, заданного таймером, которое регулируется от 2-х до 30 мин.

Регулировка осуществляется с помощью вращения оси ручки соответствующего потенциометра Н и Т по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения порога влажности и времени задержки соответственно.

Вентилятор с таймером и датчиком движения (только для Силента-М) начинает работу при движении человека на расстоянии от 1м до 4м с углом обзора датчика 100° по горизонтали. После прекращения движения вентилятор продолжает работу в течение времени, заданного таймером и регулируется от 2 до 30 мин. Регулировка осуществляется с помощью вращения ручки соответствующего потенциометра Т по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения времени задержки.

Внимание! Схема таймера находится под сетевым напряжением.

Регулировку проводить только при отключенном от сети вентиляторе. При вращении потенциометров не прикладывайте к отвертке чрезмерного усилия. Схема подключения лампы освещения к таймеру вентилятора с управлением от одного выключателя изображена на рис. 15 и 25 (S1 - внешний выключатель). При отключении лампы освещения вентилятор работает в течение времени, заданного таймером.

Все действия, связанные с подключением, настройкой, обслуживанием и ремонтом изделия, производить только при снятом напряжении сети.

К обслуживанию и монтажу допускаются лица, имеющие право самостоятельной работы на электроустановках до 1000В, изучившие данный паспорт.

Однофазная сеть, к которой подключается изделие, должна соответствовать действующим нормам.

Стационарная проводка должна быть оборудована автоматом защиты сети.

Подключение необходимо осуществлять через автоматический выключатель QF, встроенный в стационарную проводку. Зазор между контактами выключателя на всех полюсах должен быть не менее 3 мм.

Перед установкой необходимо убедиться в отсутствии видимых повреждений крыльчатки, корпуса, решетки, а также в отсутствии в корпусе вентилятора посторонних предметов, которые могут повредить лопасти крыльчатки. Запрещается использовать изделие не по назначению и подвергать каким-либо модификациям и доработкам.

Изделие не предназначено для использования детьми или лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если только они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем взрослых для недопущения игр с изделием.

Необходимо принять меры для предотвращения попадания дыма, угарных газов и прочих продуктов горения в помещение через открытые дымоходы или другие противопожарные устройства, а также исключить возможность возникновения обратного потока газов от приборов, использующих газовое или открытое пламя.



Перекачиваемый воздух не должен содержать пыли и других твердых примесей, а также липких веществ и волокнистых материалов.

Запрещается использовать изделие, если перекачиваемая среда содержит воспламеняемые вещества или пары, такие как спирт, бензин, инсектициды и т. п.

Не закрывайте и не загромождайте всасывающее и выпускное отверстия изделия, чтобы не мешать оптимальному прохождению воздуха.

Не садитесь на изделие и не кладите на него.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Вентиляторы произведены на предприятии «Вентиляционные системы» в соответствии с ТУ У 30637114.001-2000, ГОСТ Р 51318.14.2-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99, ГОСТ Р МЭК 60335-2-80-00, ГОСТ Р 51318.14.1-99.

Покупая данное изделие, покупатель принимает условия гарантии:

Производитель гарантирует нормальную работу вентилятора в течение 60 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть при условии выполнения правил транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации. Для получения гарантийного обслуживания, Вам необходимо предоставить Инструкцию по эксплуатации с указанием даты производства изделия и чек продажи или другое доказательство владения оборудованием и даты приобретения. Модель изделия должна соответствовать указанной в Инструкции по эксплуатации. При отсутствии чека продажи или другого доказательства владения оборудованием и даты приобретения, гарантийный срок исчисляется с момента изготовления, указанного в Инструкции по эксплуатации.

В случае полного отсутствия указанных документов компания вправе отказать в проведении бесплатного гарантийного обслуживания неисправного изделия. Все узлы и компоненты, являющиеся частью неисправного (заявленного на гарантийный ремонт) изделия, замененные в течение гарантийного срока, наследуют гарантийный срок и условия гарантийного обслуживания изделия в целом. Т.е., ни на данные компоненты, ни на изделие в целом ни продление, ни возобновление исчисления гарантийного срока не производится.

В случае появления нарушений в работе вентилятора по вине изготовителя в течение гарантийного срока, потребитель имеет право на замену вентилятора на предприятии-изготовителе в соответствии со ст. 14 п.9 «Закона Украины «О защите прав потребителя».

Замена производится по адресу:
01030, г. Киев, ул. М. Коцюбинского, 1.

Гарантийные обязательства не распространяются на аксессуары, используемые с данным изделием, входящие или не входящие в комплект поставки, а также на ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием. Компания не несет ответственности за совместимость своей продукции с изделиями третьих сторон в части их совместимости. Гарантия распространяется только на заводские дефекты изделия. Дефекты и неисправности, включая механические повреждения, вследствие механического воздействия в процессе эксплуатации или естественного износа не являются гарантийным случаем.

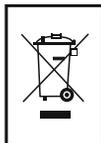
Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности, вызванные нарушениями покупателем или третьими лицами инструкций по эксплуатации, уходу и обслуживанию изделия или внесениями в его конструкцию изменений, не санкционированных производителем.

Гарантийные обязательства не распространяются также на повреждения, вызванные несчастными случаями, молнией, водой, пожаром, войной, публичными беспорядками или же любыми другими факторами, не подпадающими под контроль производителя и его официальных дистрибьюторов.

ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОПУТСТВУЮЩИЕ УБЫТКИ:

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный здоровью людей или оборудованию, возникший в результате нарушения требований настоящего руководства, а также использования изделия не по назначению или при грубом механическом вмешательстве. Косвенный ущерб (например, переустановка и повторное подключение изделия, прямые либо косвенный убыток и т.п.), связанный с заменой изделия не компенсируется. Гарантия не распространяется на затраты по перевозке и любые другие затраты, включая риски, при отключении, перевозке и установке изделий. Гарантийные обязательства по качеству монтажных, электромонтажных и наладочных работ несет организация, проводившая данные работы.

В любом случае возмещение, согласно данным гарантийным условиям, не может превышать стоимости, фактически уплаченной покупателем за единицу дефектного изделия, приведшую к убыткам.



***По окончании срока службы изделие подлежит отдельной утилизации.
Не уничтожайте изделие вместе с неотсортированными городскими отходами.***



**Прочитайте уважно дану інструкцію до встановлення виробу.
Виконання вимог інструкції сприяє забезпеченню надійної експлуатації виробу
протягом всього терміну служби. Зберігайте інструкцію протягом всього
терміну застосування, оскільки вона містить вимоги щодо обслуговування виробу.**

Вироби являють собою осьові вентилятори, призначені для витяжної вентиляції невеликих та середніх побутових приміщень, що опалюються у зимовий час.

Вентилятори вироблені з білого пластику.

Лицьова панель може мати білий або металевий колір.

Вентилятори можуть бути укомплектовані захисною сіткою від комарів.

Комплект поставки включає:

1. Вентилятор - 1 шт;
2. Шурупи з дюбелями - 4 шт;
3. Інструкція користувача;
4. Пакувальна коробка.

Вентилятори призначені для з'єднання з круглими каналами діаметром 100 мм, 125 мм, 150 мм.

Вентилятори обладнані двигунами з низьким енергоспоживанням.

Модель з індексом **Л** обладнана двигуном з шарикопідшипниками.

Модель з індексом **Т** обладнана таймером затримки відключення з часом спрацьовування від 2 до 30 хв.

Модель з індексом **ТН** обладнана датчиком вологості з порогом спрацьовування від 60% до 90%.

Модель з індексом **ТР** обладнана сенсором руху (лише для моделі *Силента-М*).

Модель з індексом **В** обладнана вбудованим вимикачем.

Модель з індексом **К** обладнана зворотним клапаном.

Конструкція вентиляторів постійно вдосконалюється, тому деякі моделі можуть дещо відрізнятися від тих, що описані у даній інструкції.

За допомогою 4х шурупів та дюбелів вентилятор можна встановити горизонтально або вертикально (мал. 1) на стіну, до стелі, у шахту або круглий канал.

Послідовність монтажу вентилятора Силента-С показана на мал. 2-10, схема підключення - на мал. 11-16.

Послідовність монтажу та схема підключення вентилятора Силента-М показана на мал. 17-22, схема підключення - на мал. 23-30.

Вентилятори призначені для підключення до однофазної мережі змінного струму напругою 220...240 В і частотою 50/60 Гц.

Вентилятори розраховані на постійну роботу без відключення від мережі.

Напрямок руху повітря має відповідати напрямку руху стрілки на корпусі вентилятора.

Вентилятори дозволено до експлуатації за умови температури навколишнього повітря у межах від 0°C до 45°C.

Ступінь захисту від доступу до небезпечних частин та проникнення води IP34.

Зберігайте вентилятор у закритому вентилятованому приміщенні за температури від +5°C до +40°C і відносній вологості повітря не більше 80% (за температури +25°C) в упаковці виробника.

Поверхні вентилятора потребують ретельного очищення від бруду та пилу (див. мал. 31-36 для Силента-С; мал. 37-42 для Силента-М).

Для очищення поверхні використовуйте м'яку тканину, змочену у водному розчині миючого засобу.

Уникайте потрапляння рідини на поверхню двигуна.

Після очищення поверхні протріть вентилятор насухо.

**УВАГА**

Вентилятор з таймером починає працювати, коли на вхід ЛТ подається керувальна напруга. Після зняття керувальної напруги вентилятор продовжує працювати впродовж часу, заданого таймером, що встановлюється від 2 до 30 хв. Регулювання здійснюється за допомогою обертання осі ручки потенціометра Т за годинниковою стрілкою для зменшення і проти годинникової стрілки для збільшення часу затримки.

Вентилятор з таймером і датчиком вологості починає працювати, коли на вхід ЛТ подається керувальна напруга або за умови перевищення рівня вологості Н, що встановлюється від ~60% до ~90%. Після зняття керувальної напруги або за умови зниження рівня вологості Н вентилятор продовжує працювати впродовж часу, заданого таймером, що регулюється від 2 до 30 хв.

Регулювання здійснюється за допомогою обертання осі відповідного потенціометру Н та Т за годинниковою стрілкою для збільшення порогу вологості та часу затримки та проти годинникової стрілки для їх зменшення відповідно.

Вентилятор з таймером та сенсором руху розпочинає працювати за умови виявлення руху людини на відстані від 1 м до 4 м з горизонтальним кутом огляду сенсора 100°. Після зупинки руху вентилятор продовжує працювати протягом часу, заданим таймером, від 2 до 30 хв. Регулювання здійснюється за допомогою обертання осі потенціометру Т за годинниковою стрілкою для збільшення та часу затримки та проти годинникової стрілки для зменшення відповідно.

Увага! Схема таймеру знаходиться під електричною напругою.

Усі роботи з регулювання дозволено проводити лише за умови відключення вентилятора від електромережі. Уникайте надмірних зусиль, обертаючи викрутку під час налаштування потенціометра.

Схема підключення лампи освітлення до таймера вентилятора з управлінням від спільного вимикача, зображена на мал. 15 та 25 (S1 - зовнішній вимикач). Під час виключення лампи освітлення вентилятор продовжує працювати протягом часу, встановленого таймером.

Усі роботи з регулювання, налаштування, обслуговування та ремонтом виробу дозволено проводити лише за умови відключення вентилятора від електромережі.

Лише особи, що мають право самостійної роботи на електроустановках до 1000 В і які уважно вивчили даний паспорт, допускаються до обслуговування та монтажу. Однофазна мережа, до якої підключається виріб, має відповідати діючим нормам.

Фіксована стаціонарна проводка має бути обладнана автоматом захисту мережі.

Підключення здійснюється через автоматичний вимикач QF, вмонтований у стаціонарну проводку.

Проміжок між контактами вимикача на всіх полюсах має становити не менше 3 мм.

Перш ніж розпочати монтажні роботи, переконайтеся у відсутності видимих пошкоджень крильчатки, корпусу, ґратки, а також у відсутності сторонніх предметів у корпусі, що можуть пошкодити лопаті робочого колеса. Використання виробу не за призначенням та будь-які модифікації та доробки суворо заборонені.

Виріб не призначено до застосування дітьми або особами з пониженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або у разі відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо лише вони не знаходяться під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку або у разі отримання інструкцій щодо застосування виробу від такої особи.

Діти повинні перебувати під наглядом дорослих для попередження ігор з виробом.



Необхідно вжити заходів для попередження потрапляння диму, чадного газу та інших продуктів згорання через відчинені повітроводи або інші протипожежні пристрої, а також виключити можливість зворотного потоку газів від приборів, що використовують газове або відкрите полум'я.

Повітря, що транспортується у системі, не повинно містити пилу та інших твердих домішок, а також липких речовин і волокнистих матеріалів.

Вентилятор не призначений для використання у середовищі, що містить легкозаймисті речовини або пари, як спирт, бензин, інсектициди.

Не закривайте і не загороджуйте вхідний та вихідний отвори виробу, щоб не заважати оптимальному проходженню повітря. Не сідайте на виріб і на кладіть на нього будь-які предмети.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Купуючи даний виріб, покупець погоджується з наступними гарантійними умовами:

Виробник гарантує нормальну роботу вентилятора протягом 60 місяців з дати продажу через роздрібну торгіву мережу за умови дотримання правил транспортування, зберігання, монтажу та експлуатації. Для отримання безкоштовного гарантійного обслуговування, Вам необхідно надати Інструкцію з експлуатації з зазначенням дати виготовлення, фіскальний чек продажу або інший доказ власності на обладнання та дати купівлі.

Модель виробу має відповідати тій моделі, що зазначена в інструкції користувача.

У випадку відсутності відмітки про дату продажу, гарантійний строк обчислюється з моменту виготовлення, який зазначений в інструкції з експлуатації.

У випадку ненадання зазначених документів компанія має право відмовити у наданні безкоштовного гарантійного обслуговування несправного виробу. Усі вузли та компоненти, що є частиною несправного (заявленого на гарантійний ремонт) виробу та замінені протягом гарантійного строку, успадковують гарантійний термін і гарантійні умови у цілому. Тобто, поновлення обчислення гарантійного строку ні на дані компоненти, ні на виріб у цілому не здійснюється.

У випадку порушень у роботі вентилятора з вини виробника протягом гарантійного періоду, споживач має право на його заміну на підприємстві виробника. Гарантійні зобов'язання не поширюються на аксесуари, що використовуються разом з даним виробом і включені або не включені до комплекту поставки, а також на втрати, спричинені іншому обладнанню, що працює у сполученні з даним виробом.

Компанія не несе відповідальності за сумісність своєї продукції з виробами третіх сторін.

Гарантія поширюється лише на заводські недоліки виробу. Дефекти та недоліки, спричинені механічними ушкодженнями у процесі експлуатації або які є результатом природнього зношення, не підлягають відшкодуванню.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на недоліки, спричинені порушеннями правил експлуатації, обслуговування виробу або внесенням у його конструкцію несанкціонованих змін власниками або третіми особами.

Гарантійні зобов'язання також не поширюються на пошкодження, викликані нещасними випадками, блискавкою, війною, публічними заворушеннями або будь-якими іншими факторами, які не підпадають під контроль виробника або його офіційних дистрибуторів.

ВІДМОВА ЗА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЩОДО СУПУТНИХ ЗБИТКІВ:

Виробник не несе відповідальності за збитки, завдані здоров'ю людей або обладнанню, що виникли в результаті порушень вимог даної інструкції, а також внаслідок використання виробу не за призначенням або у разі грубого механічного втручання.

Непрямі збитки (наприклад, повторна установка і підключення виробу) та інші прямі і непрямі збитки, пов'язані з заміною виробу, не компенсуються.

Гарантія не поширюється на витрати з транспортування та будь-які інші витрати, пов'язані з відключенням, перевезенням та встановленням виробу.

Гарантійні зобов'язання щодо якості монтажних, електромонтажних і налаштувальних робіт несе сторона, яка виконує дані роботи.

У будь-якому випадку, розмір компенсації не може перевищувати фактичну вартість виробу, сплачену покупцем за одиницю несправної продукції.



По закінченню терміну служби виріб підлягає окремій утилізації.

Не знищуйте виріб разом з невідсортованими міськими відходами.



Przed zainstalowaniem wyrobu uprzejmie prosimy o dokładne przeczytanie niniejszego podręcznika. Przestrzeganie postanowień podręcznika sprzyja zapewnieniu niezawodnego użytkowania wyrobu w ciągu całego okresu jego eksploatacji. Uprzejmie prosimy o zachowanie podręcznika w ciągu całego okresu eksploatacji wyrobu, ponieważ w nim są zawarte wymagania wobec obsługi wyrobu.

Przedmiotem jest wentylator osiowy - wyciągowy, który stosuje się w niewielkich bądź średnich pomieszczeniach.

Wentylatory wyprodukowane są z białego plastiku, maskownica może występować w kolorze białym bądź metalizowanym.

Wentylatory mogą być wyposażone w siatkę dla ochrony przed owadami.

Komplet zawiera:

1. Wentylator - 1 szt.
2. Wkręty i kołki - 4 szt.
3. Instrukcję obsługi;
4. Karton.

Wentylatory produkowane są o średnicach: 100, 125, 150 mm.

Wentylatory wyposażone są w energooszczędne silniki.

Model **L** wyposażony w silnik z łożyskami kulkowymi.

Model **T** wyposażony w regulowany timer, który powoduje wydłużenie pracy wentylatora po jego wyłączeniu od 2 do 30 min.

Model **TH** wyposażony w czujnik wilgotności z progiem działania od 60% do 90% wilgotności względnej.

Model **TP** wyposażony w czujnik ruchu (tylko Silenta-M).

Konstrukcja wentylatorów ciągle jest udoskonalana, dlatego niektóre modele mogą nieznacznie różnić się od opisanych w tej instrukcji obsługi.

Wentylatory mogą być montowane za pomocą 4 wkrętów (poziomo lub pionowo, rys.1) do ściany, sufitu, w szybie lub kanale wentylacyjnym.

Kolejność montażu wentylatora Silenta-S pokazano na rys. 2-20, s chemat podłączenia- rys.11-16.

Kolejność montażu wentylatora Silenta-M pokazano na rys. 17-22, schemat podłączenia- rys.23-30.

Wentylatory przeznaczone są do podłączenia do sieci prądu zmiennego jednofazowego o napięciu 220...240V i częstotliwości 50/60Hz.

Wentylatory przeznaczone są do długotrwałej pracy bez odłączenia od sieci. Kierunek ruchu powietrza powinien zgadzać się kierunkiem strzałki na obudowie wentylatora.

Wentylatory można eksploatować przy temperaturze otaczającego powietrza od 0 do +45C.

Wentylator powinno się przechowywać w wentylowanym pomieszczeniu, przy temperaturze od +5C do +40 C oraz wilgotności powietrza nie większej niż 80% (przy +25C), w opakowaniu producenta.

Powierzchnia wentylatora wymaga okresowego czyszczenia z brudu i kurzu (rys. 31-36 dla Silenta-S: rys.37-42 dla Silenta-M).

Czyszczenie przeprowadza się za pomocą miękkiej tkaniny z wykorzystaniem roztworu wody i środka myjącego.

Należy unikać przedostania się wilgoci do silnika.

Po oczyszczeniu, powierzchnie trzeba wytrzeć na sucho.

Wentylator z wyłącznikiem czasowym.

Rozpoczyna on pracę po dostarczeniu napięcia na zacisk LT.

Po odłączeniu napięcia LT, wentylator kontynuuje pracę przez okres czasu, zadany za pomocą nastawnika czasowego, który jest regulowany od 2 do 30 minut.

Regulacja odbywa się za pomocą pokrętła potencjometru T zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zwiększenia i przeciwnie, w celu zmniejszenia czasu zwłoki.

**UWAGA!**

PL

Wentylator z czujnikiem wilgoci i wyłącznikiem czasowym.

Rozpoczyna on pracę po dostarczeniu napięcia na zacisk LT albo po przekroczeniu określonego poziomu wilgoci H, który jest regulowany w zakresie od 60% do 90%. Po odłączeniu napięcia sterującego albo po spadku poziomu wilgoci H, wentylator kontynuuje pracę przez okres czasu, zadany wyłącznikiem czasowym, który może być regulowany od 2 do 30 min. Regulacja odbywa się za pomocą pokrętką potencjometru T zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zwiększenia i przeciwnie, w celu zmniejszenia progu wilgoci i odpowiednio czasu zwłoki.

Wentylator z czujnikiem ruchu i wyłącznikiem czasowym (tylko dla Silenta-M)

Rozpoczyna on pracę po wykryciu ruchu z odległości od 1 do 4 metrów, przy kącie zasięgu czujnika 100 stopni w poziomie.

Po ustaniu ruchu, wentylator kontynuuje pracę przez okres czasu zadany wyłącznikiem czasowym i reguluje się go od 2 do 30 min. Regulacja odbywa się za pomocą pokrętką potencjometru T zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zwiększenia i przeciwnie w celu zmniejszenia czasu zwłoki.

Uwaga! Schemat tajmera jest podłączony do prądu.

Regulację należy przeprowadzać tylko wówczas, gdy wentylator jest odłączony od sieci. Przy obracaniu potencjometru nie ma potrzeby przykładania dużej siły. Schemat podłączenia wentylatora w obwód oświetlenia pokazano na rys.15 i 25 (S1-wyłącznik zewnętrzny). Przy odłączeniu napięcia załączającego oświetlenie wentylator kontynuuje pracę dzięki timerowi.

Wszystkie działania związane z podłączeniem, regulacją, obsługą i remontem sprzętu mogą odbywać się tylko przy odłączonym napięciu. Do obsługi i montażu dopuszcza się osoby, uprawnione oraz te, które zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi.

Odległość pomiędzy stykami wyłącznika powinna być nie mniejsza niż 3mm na każdym z biegunów.

Przed zamontowaniem należy upewnić się czy nie ma widocznych uszkodzeń na wirniku, obudowie, kratce, jak również powinno się sprawdzić czy w obudowie wentylatora nie ma rzeczy obcych, które mogłyby zniszczyć łopatki wirnika.

Zabrania się samowolnie modyfikować urządzenie.

Tłoczone powietrze nie powinno zawierać kurzu oraz innych twardych domieszek, a także substancji lepkich i materiałów włóknistych.

Zabrania się wykorzystywać urządzenie, jeżeli powietrze zawiera substancje palne i opary takie jak spirytus, benzyna i t.p. Nie zamykać i nie przesłaniać otworów wlotowych i wylotowych wentylatora, aby nie zaburzać optymalnego przepływu powietrza.

Zobowiązania gwarancyjne

Zakupując dany sprzęt, nabywca godzi się na warunki gwarancji.

Producent gwarantuje standardową pracę wentylatora w przestrzeganiu zasad transportu, przechowywania, montażu i eksploatacji. 60 miesięcy od dnia zakupu w sklepie, pod warunkiem przestrzegania zasad transportu, przechowywania, montażu i eksploatacji.

W celu zgłoszenia reklamacji należy przedłożyć kartę gwarancyjną oraz paragon lub inny dokument zakupu celem ustalenia daty nabycia. Model sprzętu musi odpowiadać przedstawionemu na karcie gwarancyjnej.

Przy braku paragonu potwierdzającego zakup bądź innego potwierdzenia posiadania sprzętu, gwarancyjny termin będzie się liczył od momentu jego wyprodukowania, wskazanego na instrukcji obsługi. W przypadku całkowitego braku wskazanych dokumentów firma ma prawo odmówić bezpłatnego postępowania gwarancyjnego. Wszystkie części i elementy, które zostaną wymienione podlegają nowemu okresowi gwarancyjnemu.

Gwarancja obejmuje tylko defekty powstałe z winy producenta sprzętu. Defekty i niesprawności wynikające z niewłaściwego procesu eksploatacji i użycia nie będą podlegały gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku naruszenia instrukcji obsługi przez kupującego bądź osoby trzecie, niewłaściwego obsługiwanie sprzętu bądź zmian, które nie są usankcjonowane przez producenta.



**Po upływie okresu użytkowania wyrób podlega odrębnej utylizacji.
Nie należy utylizować wyrób razem z nie wysortowanym śmieciem miejskim.**



Před instalováním výrobku pozorně přečtěte tento návod k použití. Dpdřzování požadavků návodu napomáhá zajištění bezpečního provozu výrobku během celé doby používání. Uchovejte návod k použití během celé doby používání výrobku, protože v návodu jsou uvedeny požadavky na obsluhu výrobku.

Výrobky jsou osově ventilátory pro podtlakové větrání malých a středních obslužných prostorů, topených v zimním období.

Ventilátory jsou vyrobeny z bílého plastu, přední panel ventilátorů může být bílé nebo metalické barvy.

Ventilátory mohou být vybaveny sítkou pro ochranu od hmyzu.

Do kompletu patří:

1. Ventilátor - 1 kus;
2. Šrouby s hmoždíky - 4 kousky;
3. Návod k použití;
4. Balící krabice.

Ventilátory se vyrábějí pro kanály o průměru 100, 125, 150 mm.

Ventilátory jsou vybaveny motory se sníženou spotřebou elektrické energie.

Modely "L" jsou vybaveny motorem na kuličkovém ložisku.

Modely "T" jsou vybaveny regulovaným časovačem s dobou sepnutí od 2 do 30 minut.

Modely "TH" jsou vybaveny čidlem vlhkosti s práhem reagování od 60% do 90%.

Modely "TP" jsou vybaveny snímačem pohybu (jenom Silenta-M)

Modely "V" jsou vybaveny vestavěným vypínačem.

Modely "K" jsou vybaveny zpětnou klapkou.

Konstrukce ventilátorů se stále zdokonaluje, a proto některé modely mohou se nepatrně lišit od popsanych v tomto návodu k použití.

Ventilátory se mohou instalovat pomocí 4 šroubů a hmoždíku (vodorovně nebo svisle, viz. obr. 1) do stěny, stropu, do šachty nebo na okrouhlém kanálu.

Posloupnost montáže ventilátoru Silenta-S je uvedena na obr. 2-10, schéma připojení - na obr. 11-16.

Posloupnost montáže ventilátoru Silenta-M je uvedena na obr. 17-22, schéma připojení - na obr. 23-30.

Ventilátory jsou určeny pro připojení do jednofázové sítě střídavého poudu s napětím 220...240 V a s frekvencí 50/60 Hz.

Ventilátory jsou určeny pro dlouhotrvající provoz bez vypnutí proudu. Směr pohybu vzduchu musí se shodovat se směrem ručičky na tělese ventilátoru.

Je povoleno používat ventilátory za tepla od 0°C do +45°C

Stupeň ochrany od přístupu k nebezpečným částem a ochrany od proniknutí vody - IP34.

Je nutno uchovávat ventilátory v provětrávaném prostoru za tepla od +5°C do +40°C a relativní vlhkosti max. 80% (za tepla+25°C) v obalu výrobce.

Povrch ventilátoru je nutno pravidelně čistit od bláta a prachu (obr. 31-36 pro Silenta-S; obr. 37-42 pro Silenta-M).

Čištění se uskutečňuje měkkou tkaninou c použitím roztoku vody a pracího prostředku.

Je nutno chránit výrobek od proniknutí vody do elektrického motoru. Po čištění povrch je nutno utřít do sucha.

Ventilátor s časovačem začíná fungovat při přívodu řídicího napětí ke vstupu LT. Po uvolnění řídicího napětí ventilátor pracuje během doby, určené časovačem, která se reguluje od 2 do 30 minut.

Regulování se uskutečňuje pomocí točení osy ručičky příslušného potenciometru T ve směru hodinových ručiček pro zvětšení, a proti směru hodinových ručiček pro zmenšení doby zadržení.

Ventilátor s časovačem a čidlem vlhkosti začíná fungovat při přívodu řídicího napětí ke vstupu LT nebo za převýšení stanovené úrovně vlhkosti H, která se reguluje od ~60% do ~90%

Po uvolnění řídicího napětí nebo za snížení úrovně vlhkosti H, ventilátor pracuje během doby, určené časovačem, která se reguluje od 2 do 30 minut.

Regulování se uskutečňuje pomocí točení osy ručičky příslušného potenciometru H a T ve směru hodinových ručiček pro zvětšení, a proti směru hodinových ručiček pro zmenšení práhu vlhkosti a doby zadržení.

Ventilátor s časovačem a snímačem pohybu (jenom pro Silenta-M) začíná fungovat při pohybu člověka ve vzdálenosti od 1 m. do 4 m. s úhlem snímání snímače 100° vodorovně.

Po přerušení pohybu ventilátor pracuje během doby, určené časovačem, která se reguluje od 2 do 30 minut.

Regulování se uskutečňuje pomocí točení osy ručičky příslušného potenciometru T ve směru hodinových ručiček pro zvětšení, a proti směru hodinových ručiček pro zmenšení doby zadržení.

Pozor! Schéma časovače je pod síťovým napětím.

Regulování je možno uskutečnit za podmínky odpojení ventilátoru od sítě. Během točení potenciometru nevyvíte přílišné úsilí.

Schéma připojení osvětlovací žárovky do časovače ventilátoru, řízeného jedním vypínačem je zobrazena na obr. 15 a 25 (S1 - vnější vypínač)

Při odpojení osvětlovací žárovky ventilátor pracuje během doby, určené časovačem.

**POZOR**

Veškeré postupy, spojené s připojením, nastavením, obsluhou a opravou výrobku, je nutno uskutečňovat jenom za podmínky vypnutí proudu.

Obsluhu a montáž mohou provádět osoby mající právo samostatně nakládat s elektrickým zařízením do 1000V, kteří přečetli tento návod k použití.

Jednofázová síť, do které se připojuje výrobek, musí odpovídat platným normám.

Hlavní vedení musí být vybaveno automatem pro ochranu sítě.

Připojení je nutno uskutečnit přes automatický vypínač QF, vestavený do hlavního vedení.

Mezera mezi styky na všech pólech musí být minimálně 3 mm.

Před instalováním je nutno se přesvědčit že neexistují viditelné poruchy lopatkového kola, tělesa, mřížky a také že v tělese ventilátoru nejsou cizí předměty, které mohou poškodit lopatky lopatkového kola. Výrobek nesmí být použit neúčelně a podroben jakýmkoliv modifikacem a úpravě.

Výrobek není určen pro použití dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými, citovými nebo rozumovými schopnostmi nebo při absenci u takových osob životní zkušenosti nebo znalostí, kromě případů, když jsou pod kontrolou nebo jsou srozuměny s provozem výrobku. Děti musí být pod kontrolou dospělých, za účelem zabránění her s výrobkem.

Je nutno přijmout opatření ke zabránění popadnutí kouře, uhelných plynů a dalších produktů hoření do prostoru přes otevřené kouřovody a další protipožární systémy, a také vyloučit možnost vzniku opačného proudu plynů od přístrojů, používajících plynový nebo otevřený plamen.

Přečerpávaný vzduch nemusí obsahovat prach nebo další tvrdé nečistoty, a také lepkavé latky a vláknité materiály.

Výrobek nesmí být použit pokud přečerpávané prostředí obsahuje vznětlivé latky nebo dýmy jako alkohol, benzin, insekticid a pod. Neuzavírejte a neohrazujte sací a vypouštěcí otvor výrobku aby nepřekážet optimálnímu přechodu vzduchu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Kupující tento výrobek zákazník přistupuje na záručních podmínek:

Výrobce garantuje normální provoz ventilátoru během 60 měsíců ode dne prodeje přes maloobchodní síť, za podmínky dodržení pravidel dopravy, uchování, montáži a provozu.

Pro záruční servis je Vám nutno poskytnout Návod k použití s uvedeným dnem výroby a šek nebo další důkazy držby zařízení a data nákupu.

Model výrobku musí odpovídat modulu, uvedenému v Návodu k použití. Pokud nemáte šek nebo další důkazy držby výrobku a data nákupu, záruční doba se počítá od data výroby, uvedeného v Návodu k použití. V případě nedostatku všech uvedených dokladů společnost je oprávněna odmítnout bezplatný záruční servis.

Veškeré uzly a součásti, které jsou částí polámaného (předloženého k záručnímu servisu) výrobků, nahrazené během záruční doby, dědí záruční dobu a záruční podmínky celého výrobku.

To znamená, že prodloužení nebo obnova záruční doby pro součásti nebo celý výrobek se neuskutečňuje.

V případě vzniku poruch během záruční doby vinou výrobce, spotřebitel má právo na výměnu ventilátoru na závod výrobce.

Záruční podmínky se šíří na příslušenství, používané spolu s výrobkem, které patří nebo nepatří do kompletu, a také na škodu, nanesenou jinému zařízení, pracujícím spolu s výrobkem.

Společnost nenes zodpovědnost za kompatibilitu svých výrobku s výrobky třetích stran.

Záruka se šíří jenom na závodní vady výrobku. Vady a poruchy, včetně i mechanické poruchy, vzniklé v důsledku mechanického vlivu během provozu nebo opotřebování nejsou záručními případy.

Záruční podmínky se šíří na vady, vzniklé v důsledku porušení zákazníkem nebo třetími osobou požadavků návodu k použití, pravidel obsluhy výrobku nebo v důsledku vnesení neoprávněných změn do konstrukce výrobku,

Záruční podmínky také se šíří na poruchy, vzniklé v důsledku nehody, blesku, popadnutí vody, v důsledku požáru, války, veřejných nepokojů a také dalších faktorů, které nejsou pod kontrolou výrobce nebo jeho oficiálních distributorů.



ODMÍTNUTÍ ODPOVĚDNOSTI ZA SOUVISEJÍCÍ ZTRATY

Výrobce nenese zodpovědnost za ztráty způsobené zdraví lidí nebo zařízení, vzniklé v důsledku porušení požadavků toho návodu k použití, a také v důsledku neúčelného provozu výrobku nebo mechanického zásahu.

Nepřímé ztráty (např. přenastavování nebo opětovné připojení výrobku, přímé nebo nepřímé ztráty a pod.), spojené s výměnou výrobku se nekompensují.

Záruka se nešíří na ztráty, spojené s dopravou nebo na další ztráty, včetně, rizika při odpojení, dopravě a instalování výrobků.

Záruční zodpovědnost spojenou s kvalitou montážních, elektických a montážních a seřizovacích prací nese společnost, která uskutečnila uvedené práce.

V každém případě, náhrada podle záručních podmínek nemůže převyšovat cenu, fakticky zaplacenou zákazníkem za jednotku vadného výrobku, provoz kterého způsobil vzniknutí ztrat.



Po uplynutí doby životnosti, výrobek podléhá zvláštní likvidaci.

Nelikviduje výrobek spolu s nerozřídovanými městskými odpady.

**Termék elhelyezése előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót.
Az útmutató követeléseit betartása hozzájárul a termék biztonságos működésének az élettartama alatt.
Őrizze meg az útmutatót a termék élettartama alatt, mert az útmutatóban fel vannak tüntetve
a termék kezelési feltételei.**



A termékek az axiális szellőzők a kis és közepes nagyságú téli időben fűtött szolgálati helyiségek kivonó szellőztetéséhez.

A szellőzők készítek a fehér színű műanyagból, a honlokzati panel lehet fehér vagy fém színű.

A szellőzőkat a szűnyoghálóval szerelhetők.

A készlet a következőkből áll:

1. Szellőző - 1 db;
2. Csavarok tiplikkel - 4 db;
3. Kezelési útmutatás;
4. Csomagolási doboz.

A szellőzőket gyártjára 100, 125, 150 mm kivitelben.

A szellőzők fel vannak szerelve az alacsony energiafogyasztású motorokkal.

Az **L** modellek fel vannak szerelve csapágyos modorokkal.

A **T** modellek fel vannak szerelve 2 perctől 30 percig szabályozható időközlejtővel

A **TH** modellek fel vannak szerelve a 60%-tól 90%-ig kapcsolható nedvesség érzékelővel.

Az **TP** modellek fel vannak szerelve a mozgás érzékelővel *(csak a Silenta-M)*.

A **V** modellek fel vannak szerelve a beépített kapcsolóval.

A **K** modellek fel vannak szerelve a visszacsapó szeleppel.

A szellőzők szerelhetők 4 csavarral és tiplivel (vízszintesen vagy függőlegesen, 1. ábra) falhoz, mennyezethez, bányában vagy köralakú csatornába.

A Silenta-S szellőző szerelési rendje fel van tüntetve a 2-10 ábrák, a csatlakozási séma - a 11-16. ábrákon.

A Silenta-M szellőző szerelési rendje fel van tüntetve a 17-22. Ábrákon. A csatlakozási sémák a 23-30. ábrákon.

A szellőzőket alkalmazták az egyfázisú váltóáramú, 220-240 V és 50/60 Hz frekvenciájú hálózathoz.

A szellőzők ki vannak számítva a huzamoskikapcsolás nélküli munkára. A légmozgás irányának egyebe kell esni a szellőző tokján levő nyíl irányával.

A szellőzőket szabad működtetni a 0°C -tól +45°C-ig környezeti hőmérsékleten.

A veszélyes részek érités- és vízbehtolás védelmi fokozata - Ip34.

A szellőzőt tartani kell a szellőző helyiségben a +5°C-tól +40°C-ig hőmérsékleten és legfeljebb 80% légnedvességénél (+25°C-nál) a gyártó csomagolásában.

A szellőző felületeit időnként le kell tisztítani a szennyeződtéstől és portól (31-36. ábra Silenta-S esetén; 37-42. ábra Silenta-M esetén).

A tisztítást kell végezni puha ronggyal és mosószer vizes oldallával.

El kell kerülni a folyadékok villanymotorra kerülését.

A tisztítá után a felületet szárazra kell törülni.

A szellőzők szerkezetét folyamatosan felújítják, ezért valamilyen modellek valamivel különbözhetők a jelen kezelési útmutatásban leírtaktól.



FIGYELEM

Az időrögztős szellőző kezd működni a vezérlő áramfeszültség táplálásánál az LT bemenetén. A vezérlő feszültség eltávolítása után a szellőző folytatja működését bizonyos az időrögztítővel határozott idő alatt, amely szabályozható 2 perctől 30 percig.

A szabályozás végezhető a megfelelő feszültségosztó T fogantyújának óramutató járásával megegyező irányban tekerésével az idő növeléséhez és óramutató járásával ellentétes irányban az idő csökkentéséhez.

Az időrögztítővel és nedvességérzékelővel ellátott szellőző kezd működni a vezérlő feszültség az LT bemenetre beadásánál vagy a nedvesség bizonyos szintje H túllépésénél, amely szabályozható ~60% -tól ~90%-ig.

A vezérlő feszültség levezetése után vagy a nedvesség szint H csökkenésénél a szellőző folytatja a működését a 2 perctől 30 percig időrögztítővel szabályozható idő alatt.

A szabályozás végezhető a megfelelő feszültségosztó H és T fogantyújának óramutató járásával megegyező irányban tekerésével az idő növeléséhez és óramutató járásával ellentétes irányban az idő csökkentéséhez.

Az időrögztítővel és mozgás érzékelővel ellátott szellőző (csak a Silenta-M esetén) kezd működni az 1 m-től 4 m-ig távolság emberi mozgásnál az érzékelő 100° vízszintes átlátszási szög alatt.

A mozgás megszüntetése után a szellőző folytatja a működését az időrögztítővel szabályozható 2 perctől 30 percig idő alatt.

A szabályozás végezhető a megfelelő feszültségosztó T fogantyújának óramutató járásával megegyező irányban tekerésével az idő növeléséhez és óramutató járásával ellentétes irányban az idő csökkentéséhez.

Figyelem! Az időrögztítő sémája a feszültség alatt van.

A szabályozás végezhető csak a hálózattól kikapcsolt szellőzőn.

A feszültségosztó forgatásánál túlságosan ne feszegetse a csavarhúzó.

A világítási lámpa a szellőző igórögztítőjéhez csatlakozási sémája az egy kapcsolótól való vezérlésével fel van tüntetve a 15 és 25. ábrán (S1 - külső kapcsoló).

A lámpa kikapcsolásánál a szellőző működik az időrögztítő által meghatározott idő alatt.

Az összes termék csatlakozásával, beállításával, kezelésével és karbantartásával kapcsolatos műveletek végezhetők csak a levezetett feszültségnél.

A kezelés és szerelés engedélyezhető az 1000 V-os villanyberendezésekhez önálló működésre levő engedéllyel rendelkező személyek, akik átolvasták a jelen törzslapot.

Egyfázisú hálózatnak, amelyhez bekapcsolják a terméket, meg kell felelnie a vonatkozó normáknak.

Beépített vezetékeket fel kell szerelni az áramkör védelemmel.

Csatlakozást meg kell valószínűsíteni a QF önműködő kapcsolón keresztül, amely be van építve a vezetékekbe.

A megszakító kapcsolatok közötti rések minden póluson legalább 3 mm-nek lennie kell.

A felszerelés előtt meg kell győződni a lapátok, tok látszó sérülései hiányában, valamint a szellőző tokjában idegen tárgyak hiányában, amelye sérülheti a lapátokat.

Tilos nem a rendeltetés szerint használni a terméket és végezni rajta bármilyen módosításokat.

A termék nem alkalmas gyerekek vagy fogyatékos személyek által használatához, ha csak azok nem a biztonságukért felelős személyek figyelme alatt vannak.

Gyerekeknek a felnőttek figyelme alatt lenniük kell a termékkel való játék elkerülése érdekében.

Intézkedéseket kell tenniük, hogy megakadályozzák a füst, nem égett gázok és egyéb égéstermék a szobába a nyitott kémény, vagy egyéb tűzvédelmi eszközök keresztül, valamint hogy kizárják a gázok visszarámlási lehetőségét, készülékektől, amelyek használják a gázt vagy nyílt lángot.

Szivattyús levegő mentesnek kell lennie a portól és egyéb részecskéktől, ragadós és szálal anyagokattól.

Ne használja a terméket, ha a szivattyús közép tartalmaz gyúlékony anyagokat vagy gőzök például alkoholt, benzint, stb.

Ne takarja el vagy akadályozza a szívó-és kiléppő termékeket, hogy ne zavarja az optimális légáramlást. Ne üljön a termékre, és ne tegye rá bármilyen tárgyakat.

JÓTÁLLÁSI KÖTELEZETTSÉGEK

Ezt a termék vásárlásával a vevő elfogadja a jótállási feltételeket:

A gyártó garantálja a szellőző normál működését 60 hónap folyamán a kikereskedelmi hálózaton történt eladási napjától számítva, a szállítási, raktározási, szerelési és működtetési szabályok betartásánál.

A garanciális javítás érdekében Önnek be kell nyújtani a kezelési útmutatást a termék gyártási időponja feltüntetésével és vásárlást igazoló csekket vagy más berendezés megszerzési időpontját igazoló okmányt. A termék modeljének meg kell felelnie a Kezelési útmutatásban feltüntetettnek.

Az eladási csekk vagy más tulajdoni jogot és dátum igazoló okmány hiányában, a jótállási időt számítják a Kezelési útmutatóban feltüntetett gyártási időtől. Az összes felsorolt okmányok hiánya esetén a cégnek joga van elutasítani a meghibásodott termék ingyen jótállási karbantartásában. A meghibásodott (jótállási javításra átadott) termék összes részegységei és alkatrészei, melyeket kijavították a jótállási idő alatt, öröklik a jótállási időt és feltételeit. Azaz, nem hosszabítható a jótállási idő sem a termékre, sem az alkatrészeire.

A szellőző meghibásodása a gyártó hibája miatt a jótállási idő alatt, a fogyasztónak joga van cserélni a szellőztető a gyártó gyárában.

A jótállási kötelezettségek nem vonatkoznak a termék készletének tartozékaira, valamint a kárra, amely terméket okozta más termékkel érintkezésénél.

A cég nem felel meg a terméke harmadik termékeivel nem egyeztetésért. A jótállás vonatkozik csa a termék gyári hibáira. Meghibásodások és hibák, beleértve a mechanikai sérüléket is, amelyek keletkeztek a mechanikai hatások folyamán vagy természetes kapásból nem képezik a jótállási esetet.

A jótállási kötelezettségek nem vonatkoznak azokra a meghibásodásokra, amelyek keletkeztek a vevő vagy harmadik személyek által be nem tartott kezelési útmutató követelményeit, valamint a gyártó által nem engedélyezett szerkezeti módosítások révén.

A jótállási kötelezettségek nem vonatkoznak azokra a sérülésekre, amelyek keletkeztek szerencsétlenségektől, villámcsapástól, víztől, tűztől, háború, zavargások miatt vagy bármilyen más tényezők miatt, nem tartozók a gyártó és hivatalos forgalmazói ellenőrzése alá.

AFELELŐSSÉG KIZÁRÁSA A KISÉRŐ KÁROKÉRT:

A gyártó nem okozott kárt az emberek egészségének vagy berendezések eredő megsértését az útmutató, valamint a termék használata más célra, vagy durva mechanikai beavatkozás. Következmenyes károk (pl. újraindítás és újra kapcsolatba termékek közvetlen vagy következményes veszteség, stb) kapcsolódó helyettesítő termék nem kompenzálják.

A jótállás nem vonatkozik a szállítási és egyéb költségekre, köztük a kockázatokra a termékek szállításánál és beállításánál.

A szerelési, villanszerelési és beállítási munkákkal kapcsolatos jótállási kötelezettségeket viseli azokat végző szervezet.

Minden esetben kártérítést szerint jótállási feltételek nem haladhatják meg a ténylegesen fizetett ár a vevő által az egység hibás terméket vezető veszteségeket.



A terméket élettartama befejeztével a terméket külön kell hulladékként kezelni, gyűjteni.

Nem szabad a terméket megsemmisíteni és a hulladékát összekeverni az általános városi hulladékkal.



Перед установкой изделия внимательно прочитайте настоящее руководство. Соблюдение требований руководства способствует обеспечению надежной эксплуатации изделия на протяжении всего срока его службы. Сохраняйте руководство в течение всего срока службы изделия, так как в нем изложены требования к обслуживанию изделия.

Изделие представляет собой осевой вентилятор для вытяжной вентиляции небольших и средних бытовых помещений, отапливаемых в зимнее время.

Вентилятор изготовлен из пластика белого цвета, цвет лицевой панели вентилятора может быть белый или металл.

Вентилятор может быть оборудован сеткой для защиты от насекомых.

В комплект поставки входят:

1. Вентилятор - 1 шт;
2. Шурупы с дюбелями - 4 шт;
3. Руководство пользователя;
4. Коробка упаковочная.

Вентиляторы изготавливаются для каналов диаметром 100, 125, 150 мм.

Вентиляторы оборудованы двигателями с пониженным энергопотреблением.

Модель **“В”** оборудована встроенным выключателем.

Модель **“Т”** оборудована регулируемым таймером с временем срабатывания от 2 до 30 мин.

Модель **“ТН”** оборудована датчиком влажности с порогом срабатывания от 60% до 90%.

Модель **“ТР”** оборудована датчиком движения (только Силента-М).

Модель **“Л”** оборудована двигателем на шарикоподшипниках.

Модель **“К”** оборудована обратным клапаном.

Конструкция вентиляторов постоянно совершенствуется, поэтому некоторые модели могут незначительно отличаться от описанных в данном руководстве.

Вентиляторы могут монтироваться с помощью 4 шурупов и дюбелей (горизонтально или вертикально, рис. 1) к стене, к потолку, в шахту или круглый канал. Последовательность монтажа вентилятора Силента-С показана на рис. 2-10, схема подключения - на рис. 11-16. Последовательность монтажа и подключения вентилятора Силента-М показана на рис. 17-22. Схемы подключения на рис. 23-30.

Вентиляторы предназначены для подключения к однофазной сети переменного тока напряжением 220...240 В и частотой 50/60 Гц.

Вентиляторы рассчитаны на продолжительную работу без отключения от сети.

Направление движения воздуха должно совпадать с направлением стрелки на корпусе вентилятора.

Вентиляторы разрешается эксплуатировать при температуре окружающего воздуха в пределах от 0°С до +45°С.

По типу защиты от поражения электрическим током изделия относятся к приборам II класса по ДСТУ 3135.0-95 (ГОСТ 30345.0-95).

Степень защиты от доступа к опасным частям и проникновения воды - IP34.

Вид климатического исполнения изделий УХЛ4.2 по ГОСТ 15150-69.

Хранить вентилятор необходимо в вентилируемом помещении при температуре от +5°С до +40°С и относительной влажности воздуха не более 80% (при +25°С) в упаковке производителя.

Поверхности вентилятора требуют периодической очистки от грязи и пыли (рис. 31-36 для Силента-С; рис. 37-42 для Силента-М).

Чистку проводят мягкой тканью с использованием раствора воды и моющего средства. Необходимо избегать попадания жидкости на электродвигатель. После чистки поверхности необходимо протереть насухо.

**ВНИМАНИЕ****BY**

Вентилятор с таймером начинает работу при подаче управляющего напряжения на вход LT. После снятия управляющего напряжения вентилятор продолжает работу в течение времени, заданного таймером, которое регулируется от 2-х до 30 мин.

Регулировка осуществляется с помощью вращения оси ручки соответствующего потенциометра Т по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения времени задержки.

Вентилятор с таймером и датчиком влажности начинает работу при подаче управляющего напряжения на вход LT или же при превышении определенного уровня влажности Н, который регулируется от ~60% до ~90%. После снятия управляющего напряжения или же при понижении уровня влажности Н, вентилятор продолжает работу в течение времени, заданного таймером, которое регулируется от 2-х до 30 мин.

Регулировка осуществляется с помощью вращения оси ручки соответствующего потенциометра Н и Т по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения порога влажности и времени задержки соответственно.

Вентилятор с таймером и датчиком движения (только для Силента-М) начинает работу при движении человека на расстоянии от 1м до 4м с углом обзора датчика 100° по горизонтали. После прекращения движения вентилятор продолжает работу в течение времени, заданного таймером и регулируется от 2 до 30 мин. Регулировка осуществляется с помощью вращения ручки соответствующего потенциометра Т по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения времени задержки.

Внимание! Схема таймера находится под сетевым напряжением.

Регулировку проводить только при отключенном от сети вентиляторе. При вращении потенциометров не прикладывайте к отвертке чрезмерного усилия. Схема подключения лампы освещения к таймеру вентилятора с управлением от одного выключателя изображена на рис. 15 и 25 (S1 - внешний выключатель). При отключении лампы освещения вентилятор работает в течение времени, заданного таймером.

Все действия, связанные с подключением, настройкой, обслуживанием и ремонтом изделия, производить только при снятом напряжении сети.

К обслуживанию и монтажу допускаются лица, имеющие право самостоятельной работы на электроустановках до 1000В, изучившие данный паспорт.

Однофазная сеть, к которой подключается изделие, должна соответствовать действующим нормам.

Стационарная проводка должна быть оборудована автоматом защиты сети.

Подключение необходимо осуществлять через автоматический выключатель QF, встроенный в стационарную проводку. Зазор между контактами выключателя на всех полюсах должен быть не менее 3 мм.

Перед установкой необходимо убедиться в отсутствии видимых повреждений крыльчатки, корпуса, решетки, а также в отсутствии в корпусе вентилятора посторонних предметов, которые могут повредить лопасти крыльчатки.

Запрещается использовать изделие не по назначению и подвергать каким-либо модификациям и доработкам.

Изделие не предназначено для использования детьми или лицами с пониженными физическими, чувственными

или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если только они не находятся под контролем или не проинструктированы

об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем

взрослых для недопущения игр с изделием.

Необходимо принять меры для предотвращения попадания дыма, угарных газов и прочих продуктов

горения в помещении через открытые дымоходы или другие противопожарные устройства, а также исключить

возможность возникновения обратного потока газов от приборов, использующих газовое или открытое пламя.



Перекачиваемый воздух не должен содержать пыли и других твердых примесей, а также липких веществ и волокнистых материалов.

Запрещается использовать изделие, если перекачиваемая среда содержит воспламеняемые вещества или пары, такие как спирт, бензин, инсектициды и т. п.

Не закрывайте и не загромождайте всасывающее и выпускное отверстия изделия, чтобы не мешать оптимальному прохождению воздуха.

Не садитесь на изделие и не кладите на него.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Вентиляторы произведены на предприятии «Вентиляционные системы» в соответствии с ТУ У 30637114.001-2000, ГОСТ Р 51318.14.2-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99, ГОСТ Р МЭК 60335-2-80-00, ГОСТ Р 51318.14.1-99.

Покупая данное изделие, покупатель принимает условия гарантии:

Производитель гарантирует нормальную работу вентилятора в течение 24 месяцев со дня продажи через розничную торговую сеть при условии выполнения правил транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации. Для получения гарантийного обслуживания, Вам необходимо предоставить Инструкцию по эксплуатации с указанием даты производства изделия и чек продажи или другое доказательство владения оборудованием и даты приобретения. Модель изделия должна соответствовать указанной в Инструкции по эксплуатации. При отсутствии чека продажи или другого доказательства владения оборудованием и даты приобретения, гарантийный срок исчисляется с момента изготовления, указанного в Инструкции по эксплуатации.

В случае полного отсутствия указанных документов компания вправе отказать в проведении бесплатного гарантийного обслуживания неисправного изделия. Все узлы и компоненты, являющиеся частью неисправного (заявленного на гарантийный ремонт) изделия, замененные в течение гарантийного срока, наследуют гарантийный срок и условия гарантийного обслуживания изделия в целом. Т.е., ни на данные компоненты, ни на изделие в целом ни продление, ни возобновление исчисления гарантийного срока не производится.

В случае появления нарушений в работе изделия по вине производителя в течение гарантийного срока, потребитель имеет право на замену в соответствии со Ст. 20, п. 1. Закона Республики Беларусь “О защите прав потребителей”.

Замена
производится
по адресу



наименование, контактные данные, штамп

Гарантийные обязательства не распространяются на аксессуары, используемые с данным изделием, входящие или не входящие в комплект поставки, а также на ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием. Компания не несет ответственности за совместимость своей продукции с изделиями третьих сторон в части их совместимости. Гарантия распространяется только на заводские дефекты изделия. Дефекты и неисправности, включая механические повреждения, вследствие механического воздействия в процессе эксплуатации или естественного износа не являются гарантийным случаем.

Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности, вызванные нарушениями покупателем или третьими лицами инструкций по эксплуатации, уходу и обслуживанию изделия или внесениями в его конструкцию изменений, не санкционированных производителем.

Гарантийные обязательства не распространяются также на повреждения, вызванные несчастными случаями, молнией, водой, пожаром, войной, публичными беспорядками или же любыми другими факторами, не подпадающими под контроль производителя и его официальных дистрибьюторов.

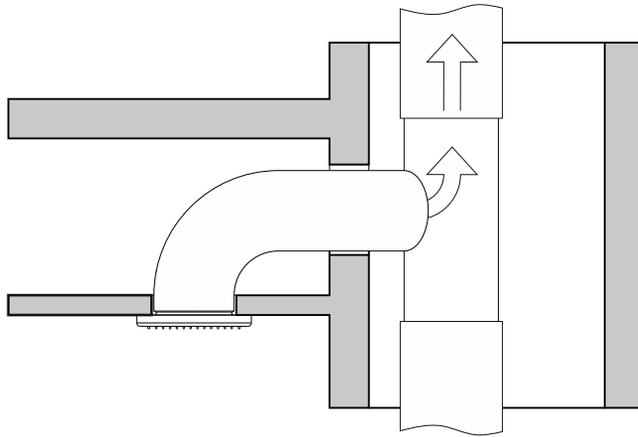
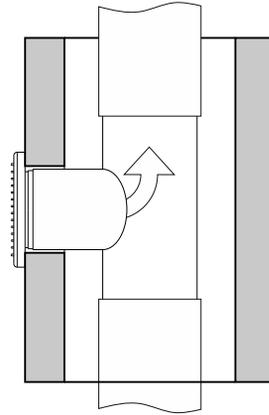
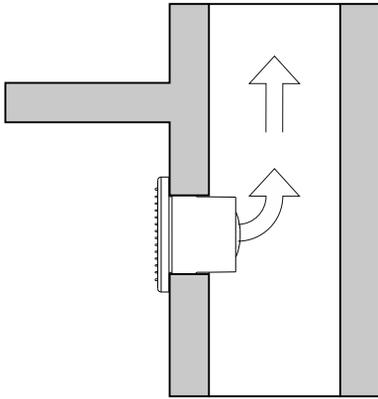
ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОПУТСТВУЮЩИЕ УБЫТКИ:

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный здоровью людей или оборудованию, возникший в результате нарушения требований настоящего руководства, а также использования изделия не по назначению или при грубом механическом вмешательстве. Косвенный ущерб (например, переустановка и повторное подключение изделия, прямые либо косвенный убыток и т.п.), связанный с заменой изделия не компенсируется. Гарантия не распространяется на затраты по перевозке и любые другие затраты, включая риски, при отключении, перевозке и установке изделий. Гарантийные обязательства по качеству монтажных, электромонтажных и наладочных работ несет организация, проводившая данные работы.

В любом случае возмещение, согласно данным гарантийным условиям, не может превышать стоимости, фактически уплаченной покупателем за единицу дефектного изделия, приведшую к убыткам.



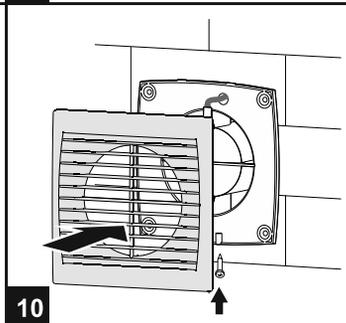
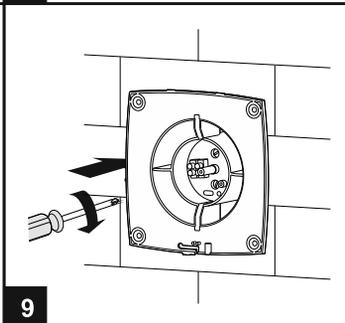
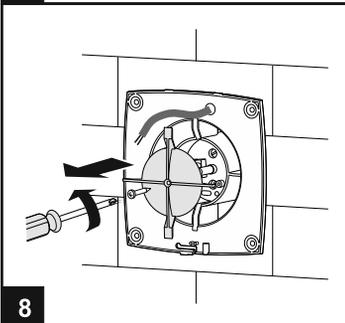
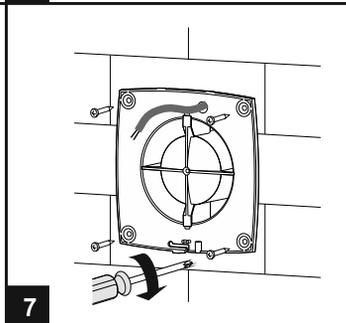
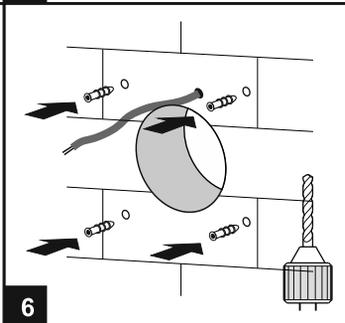
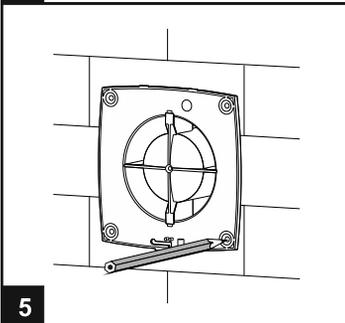
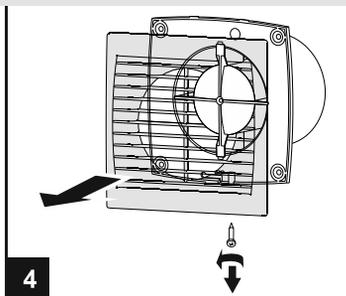
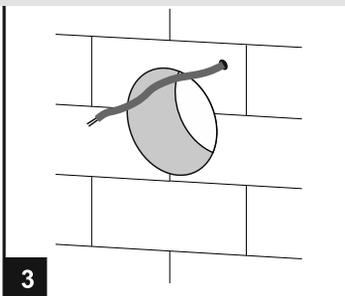
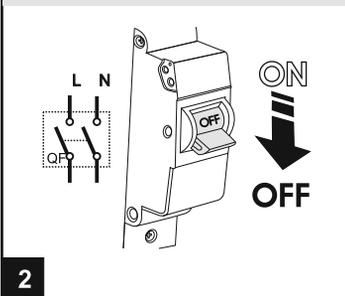
По окончании срока службы изделие подлежит отдельной утилизации. Не уничтожайте изделие вместе с неотсортированными городскими отходами.



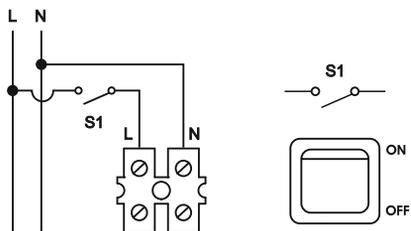
1

series SILENTA-S

серия СИЛЕНТА-С

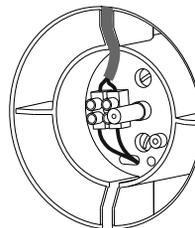


series SILENTA-S, SILENTA-SV



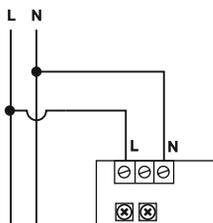
11

серия СИЛЕНТА-С, СИЛЕНТА-СВ



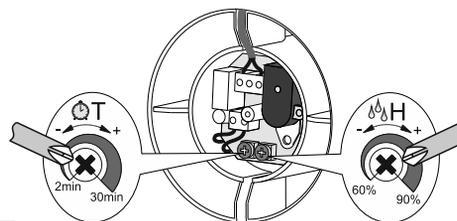
12

series SILENTA-SVT, SILENTA-SVTH



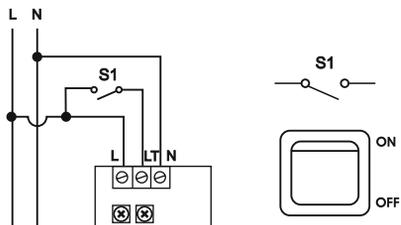
13

серия СИЛЕНТА-СВТ, СИЛЕНТА-СВТН



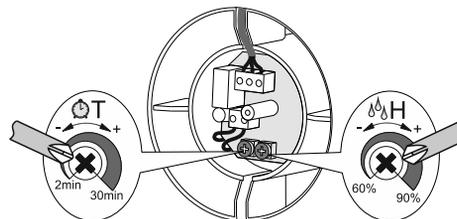
14

series SILENTA-ST, SILENTA-STH



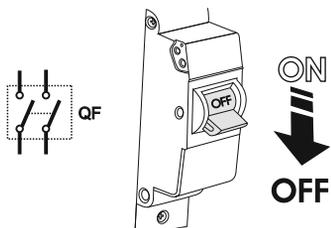
15

серия СИЛЕНТА-СТ, СИЛЕНТА-СТН

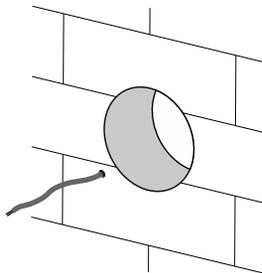


16

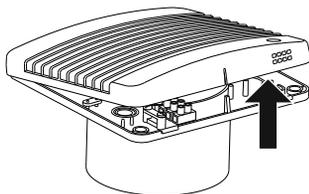
17



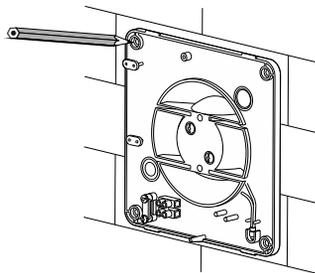
18



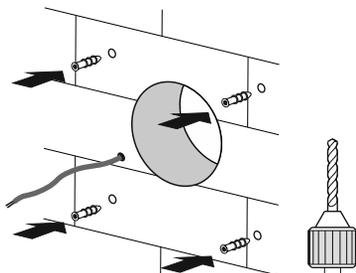
19



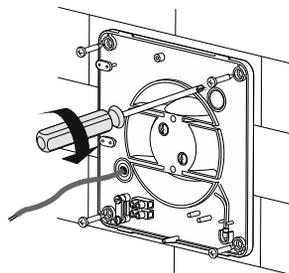
20



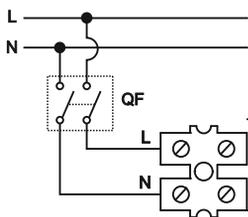
21



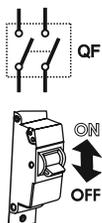
22



series SILENTA-M, SILENTA-MV, SILENTA-MTP

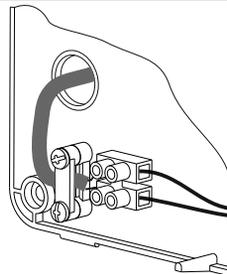


23

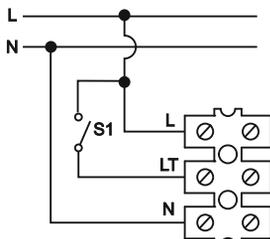


24

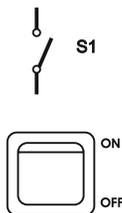
серия СИЛЕНТА-М, СИЛЕНТА-МВ, СИЛЕНТА-МТП



series SILENTA-MT, SILENTA-MTH

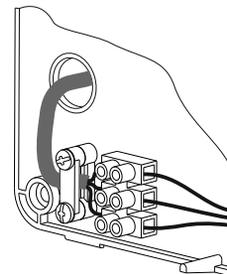


25

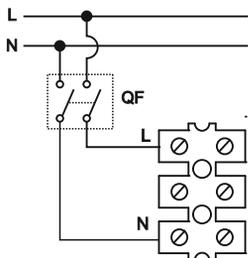


26

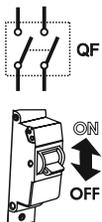
серия СИЛЕНТА-МТ, СИЛЕНТА-МТН



series SILENTA-MVT, SILENTA-MVTH

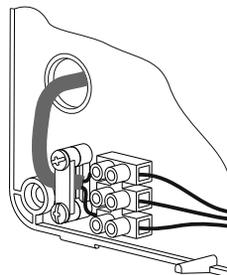


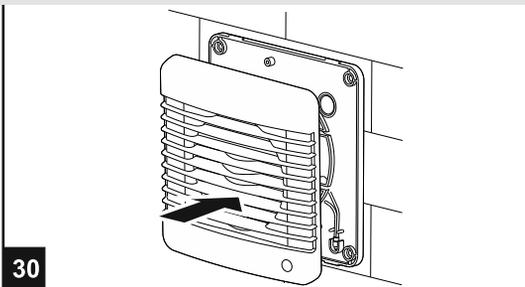
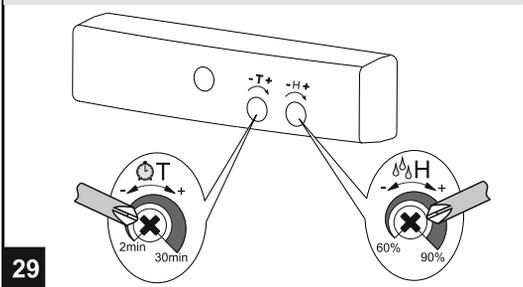
27

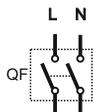


28

серия СИЛЕНТА-МВТ, СИЛЕНТА-МВТН

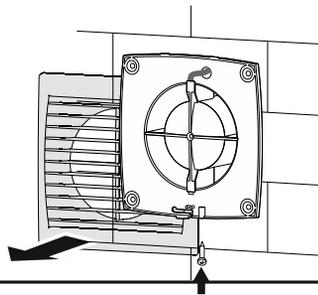




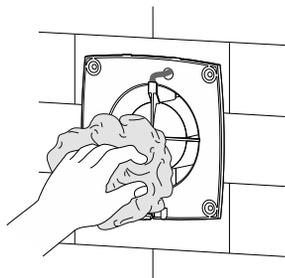


ON
↓
OFF

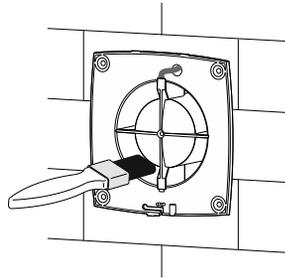
31



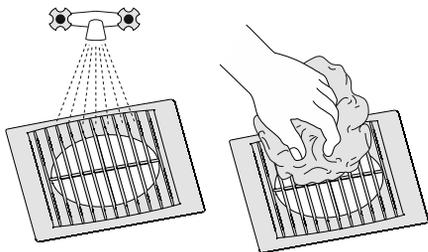
32



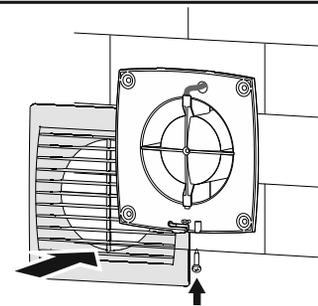
33



34

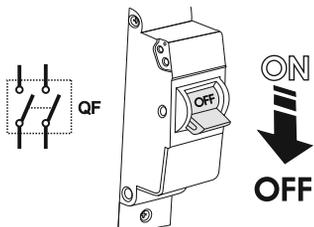


35

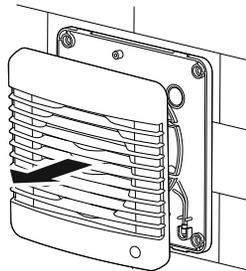


36

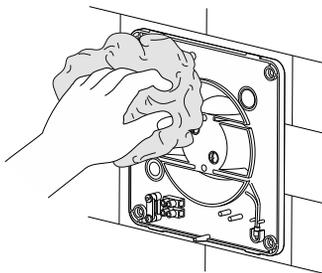
37



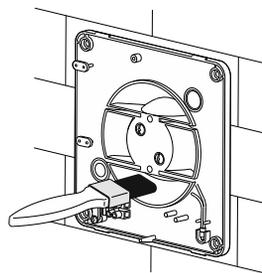
38



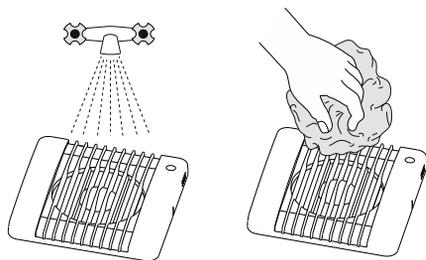
39



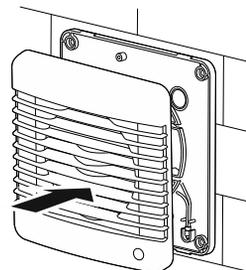
40



41



42



Stamp of the acceptance inspector
Zeichen des Abnehmers
Marque du réceptionnaire
Timbro di un ispettore
Stempel van de Kwaliteitsinspecteur
La marca del receptor
Stampila societății beneficiare
Клеймо приемщика
Клеймо приймальника
Stempel odbiorcy
Razítko přejímače
Átvevő bélyegzője



Sold
(Title of sales organization, shop stamp)
Verkauft
(Bezeichnung und Stempel des Verkäufers)
Vendu
(le nom et le tampon du vendeur)
Venduto
(Nome e timbro rivenditore)
Verkocht door
(naam van de verkoper, stempel van de verkoper)
Vendido
(el nombre y la estampilla del vendedor)
Vandut
(denumirea si stampila vanzatorului)
Продан
(наименование и штамп продавца)
Проданий
(найменування та штамп продавця)
Sprzedano
(nazwa i stempel sprzedawcy)
Je prodán
(název a razítko prodávajícího)
Eladva
(az eladó neve és bélyegzője)



Date of issue
Herstellungsdatum
Date de fabrication
Data di rilascio
Productiedatum
Fecha de producción
Data eliberării
Дата выпуска
Дата випуску
Data produkcyj
Datum výroby
Kibocsátás dátuma



Date of sale
Verkaufsdatum
Date de la vente
Data di vendita
Datum van verkoop
La fecha de la venta
Data vanzării
Дата продажи
Дата продажу
Data sprzedaży
Datum prodeje
Értékesítés dátuma



Acceptance certificate
Abnahmezeugnis
Certificat de réception
Certificato di accettazione
Akte van de aanvaarding
Certificado de ingreso
Certificat de receptie
Свидетельство о приемке
Свідоцтво про приймання
Akt odbioru
Osvědčení o kolaudaci
Átvételi bizonyítvány

SILENTA-S	<input type="checkbox"/>		V	<input type="checkbox"/>				
СИЛЕНТА-С	<input type="checkbox"/>	100	<input type="checkbox"/>	B	<input type="checkbox"/>			
				T	<input type="checkbox"/>	L	<input type="checkbox"/>	K
SILENTA-M	<input type="checkbox"/>	125	<input type="checkbox"/>			Л	<input type="checkbox"/>	К
СИЛЕНТА-М	<input type="checkbox"/>	150	<input type="checkbox"/>	TH	<input type="checkbox"/>			
				TP	<input type="checkbox"/>			

The fan device is ready for operation.
Der Lüfter ist als betriebsfähig anerkannt.
Le ventilateur est reconnu valable à l'exploitation.
Il ventilatore è adatto per l'uso.
De ventilator is herkend voor het gebruik.
El ventilador es válido para la explotación.
Ventilatorul este apt pentru exploatare.
Вентилятор признан годным к эксплуатации.
Вентилятор визнано придатним до експлуатації.
Wentylator uznany został za nadający się do eksploatacji.
Ventilátor je uznán vyhovujícím k využití.
A ventilátor használhatónak volt elismerve.